

M. STUART: Avons-nous déterminé la date du voyage?

M. COLDWELL: Que diriez-vous de mardi et mercredi, ou mercredi et jeudi? La Chambre ne siège qu'une demi-journée le mercredi.

Le PRÉSIDENT: Mardi et mercredi conviennent-ils au Comité?

(Convenu.)

M. McCUSKER: La semaine prochaine, n'est-ce pas?

Le PRÉSIDENT: Le 15 et 16 novembre.

D'autres députés tiendraient également à visiter Chalk-River. Un grand nombre m'ont prié de leur en fournir l'occasion, mais je crains de ne le pouvoir. Si je comprends bien, c'est absolument impossible en la présente circonstance.

M. COLDWELL: M. Mackenzie a réglé la question puisqu'il a dit qu'il y a tout juste assez de place pour loger les membres du Comité.

M. MACKENZIE: Nous ne pouvons admettre que les visiteurs autorisés. J'estime que le Parlement a donné son autorisation aux membres du Comité, mais je ne puis admettre d'autres visiteurs.

Le PRÉSIDENT: Le même problème s'est posé aux États-Unis. J'ai étudié la question et je ne vois aucun moyen de contourner la difficulté.

M. STUART: Si vous acceptez des personnes autres que les membres du Comité, où alors établirez-vous une ligne de démarcation?

Le PRÉSIDENT: Nous sommes en face d'engagements d'ordre international et je ne vois pas comment on pourrait s'écarter du fait que les participants à l'excursion doivent se limiter aux membres du Comité. Malgré tout, j'estime bon de parler de cette difficulté.

Pourrions-nous emmener avec nous le secrétaire et les sténographes du Comité?

M. MACKENZIE: A mon sens, les échanges de propos à Chalk-River ne devront pas être publiés dans le compte rendu. Nous voulons vous faire visiter les laboratoires afin que vous vous entreteniez avec les techniciens et voyiez les expériences en cours. Il importe que hommes publics de chez nous soient aussi renseignés sur l'énergie atomique que le groupe correspondant que l'on trouve aux États-Unis. Cela n'existe pas encore mais nous espérons que votre visite entraînera pareil résultat. Nous comptons vous montrer nos expériences et vous donner quelques notions de l'énergie atomique. Quand vous aurez visité l'usine, nombre d'autres questions qui vous intéressent pourront être débattues ici même. J'estime superflu d'aborder, au cours d'un voyage qui ne durera que deux jours, des sujets qu'il est possible d'étudier ici. Quand vous aurez visité l'usine, vous serez plus en mesure de poser des questions pertinentes.

Le secrétaire de la Commission, M. Jarvis, se chargera volontiers de rédiger le procès-verbal nécessaire.

M. BREITHAUP: Au sujet de ce voyage à Chalk-River, quelles seront nos obligations quant au secret à garder sur ce que nous aurons vu et entendu? Voilà une importante question à régler, ce me semble.

M. MACKENZIE: Nous suivons un système de classement. Un comité international composé de représentants du Royaume-Uni, des États-Unis et du Canada s'occupe des substances et choses soustraites du classement; c'est lui qui autorise la publication de renseignements à leur endroit. Nous vous indiquerons ce qui est classé et ce qui ne l'est pas, et je sais que vous vous ferez un point d'honneur de n'en rien dévoiler. Les substances et choses soustraites du classement couvrent un vaste champ d'étude et les détails classés en représentent